



Anna Konopa Konsystem, Beeskowerstr. 4, 15234 Frankfurt (O)
 VATIN: USt-IdNr: DE 283 733 456
 Warnhinweise / Consignes d'avertissement / Avvertenze /
 Waarschuwingen / Warnings / Varningar / Advarslar /
 Ostrzeżenia / Výstražná upozornění /
 Varovné pokyny / Figyelmeztető utasítások /
 Advertencias / Avisos / Προειδοποιήσεις / Upozorenja /
 Προειδοποιήσεις / Предупредительные указания /
 Avertismente / Opozorilni napotki / Įspėjimai



W859502-10
 W859502-20
 W859502-30



PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA nakładki sedesowej dla dziecka

Zapoznaj się z instrukcją przed pierwszym użyciem produktu. Produkt powinien być wykorzystywany wyłącznie zgodnie z instrukcją i swoim przeznaczeniem.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do prywatnego używania przez dzieci wewnątrz pomieszczeń.

OSTRZEŻENIA! Zgodność z wymogami bezpieczeństwa. Uwaga. Zachować do późniejszego wykorzystania. Przeczytać uważnie.

OSTRZEŻENIA! Nie pozostawiaj dziecka bez opieki! Małym dzieciom nie wolno bawić się bez nadzoru w pobliżu wyrobu!

OSTRZEŻENIE! Maksymalne obciążenie to 25 kg.

OSTRZEŻENIA! Produkt przeznaczony jest dla dzieci od 24 miesiąca życia, które potrafią samodzielnie siedzieć, przytrzymując się nakładki na sedes!

OSTRZEŻENIE! Dziecko pozostawione bez opieki może przelożyć głowę przez nakładkę na sedes.

OSTRZEŻENIA! Nigdy nie umieszczaj nakładki w pobliżu otwartych źródeł ognia lub innych silnych źródeł ciepła (takich jak grzejniki elektryczne lub gazowe). **OSTRZEŻENIA!** Nakładki nie należy używać, jeśli jest uszkodzona lub niekompletna. **OSTRZEŻENIA!** Przed użyciem należy upewnić się, czy nakładka leży stabilnie na sedesie.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PIELĘGNACJI

Nakładkę na sedes należy wyczyścić po każdym użyciu. Można ją czyścić łagodnymi środkami czyszczącymi używanymi w gospodarstwie domowym, np. wodą z mydłem. Nie używać wybielaczy ani środków do szorowania, jak również ściereczek ściemych lub szczotki, aby uniknąć uszkodzenia. Po użyciu lub czyszczeniu należy wytrzeć nakładkę do sucha.

GB USER INSTRUCTIONS for baby toilet seat

Familiarise yourself with the user guide before your first use of the product. Use the product only as described and for the indicated purposes.

The product is intended for use by children in the private interior only.

WARNING! Conformity with safety requirements. **IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE! READ CAREFULLY!**

WARNING! Never leave a child unattended! Small children cannot play unattended near the product!

WARNING! Maximum total load 25 kg.

WARNING! The product is intended for children who are 24 months old or older and can independently seat by holding the toilet seat!

WARNING! Unattended child may put its head through the toilet seat.

WARNING! Never place the baby toilet seat near an open fire or other strong heat sources (such as electric or gas heaters). **WARNING!** Do not use if baby toilet seat is damaged or is not complete. **WARNING!** Before use make sure that the seat is stable on the toilet.

CLEANING AND CARE INSTRUCTIONS

Clean the baby toilet seat after every use. It can be cleaned with a gentle ordinary household cleaning agent such as soapy water. To avoid damage, do not use bleach or abrasives and abrasive sponges or brushes. Dry the baby toilet seat after cleaning.

D GEBRAUCHSANWEISUNG für Toilettensitz für Kinder

Machen Sie sich vor dem ersten Gebrauch des Produkts mit der Anleitung vertraut. Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche verwenden.

Das Produkt ist nur für die Benutzung durch Kinder im privaten Innenbereich bestimmt.

WARNUNG! Übereinstimmung mit Sicherheitsanforderungen. **ACHTUNG!** SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

WARNUNG! Nie das Kind unbeaufsichtigt lassen! Kleine Kinder dürfen unbeaufsichtigt nicht in der Nähe des Produkts spielen!

WARNUNG! Maximale Gesamtbelastung 25 kg.

WARNUNG! Das Produkt ist für Kinder ab 24 Lebensmonate geeignet, die selbstständig aufrecht sitzen und sich an dem Toilettensitz festhalten können!

WARNUNG! Das Kind ohne Aufsicht kann den Toilettensitz über den Kopf legen.

WARNUNG! Den Toilettensitz nicht in der Nähe offener Feuerquellen oder anderen starken Wärmequellen platzieren (z.B. Elektro- oder Gasofen). **WARNUNG!** Nicht verwenden, wenn der Toilettensitz beschädigt oder unvollständig ist. **WARNUNG!** Vor jedem Gebrauch überprüfen, ob der Toilettensitz stabil auf der Toilette liegt.

REINIGUNGS-UND PFLEGEHINWEISE

Reinigen Sie den Toilettensitz nach jedem Gebrauch. Die Reinigung kann mit haushaltsüblichen, sanften Reinigungsmitteln wie z. B. Seifenwasser erfolgen. Verwenden Sie keine Bleich- oder Scheuermittel sowie Scheuerlappen oder Bürsten, um Beschädigungen zu vermeiden. Trocknen Sie den Toilettensitz nach der Reinigung.

FR INSTRUCTIONS D'UTILISATION de réducteur de toilettes pour bébé

Lisez la notice avant la première utilisation du produit. Le produit doit être utilisé que conformément à l'instruction et son utilisation prévue.

Le produit est destiné uniquement à un usage personnel par les enfants à l'intérieur.

AVERTISSEMENTS! Conforme aux exigences de sécurité. **ATTENTION.** Conservez ce document aux fins de consultation ultérieure. Lisez attentivement.

AVERTISSEMENTS! Ne laissez pas vos enfants sans surveillance ! Ne laissez pas les petits enfants jouer sans surveillance à proximité du produit !

AVERTISSEMENT! La charge maximale supportée est de 25 kg.

AVERTISSEMENTS! Le produit est destiné aux enfants de 24 mois, qui sont capables de se tenir assis sans assistance en se retenant au réducteur de toilettes!

AVERTISSEMENT! L'enfant laissé sans surveillance peut passer sa tête par le réducteur de toilettes pour bébé.

AVERTISSEMENTS! Ne placez jamais le réducteur de toilettes près d'une flamme nue ou toute autre source de chaleur (comme les appareils de chauffage électrique ou à gaz). **AVERTISSEMENTS!** Le réducteur de toilettes ne doit pas être utilisé s'il est endommagé ou incomplet. **AVERTISSEMENTS!** Avant utilisation, assurez-vous si le réducteur est bien placé sur la cuvette des toilettes.

INSTRUCTIONS CONCERNANT LA MAINTENANCE

De réducteur de toilettes pour bébé doit être nettoyé après chaque utilisation. Il peut être nettoyé avec des produits de nettoyage doux utilisés dans le ménage, p.ex. de l'eau avec le savon. Ne pas utiliser l'eau de Javel ou des abrasifs, ainsi que un tissu abrasif ou une brosse pour éviter d'endommager. Après l'utilisation ou le nettoyage, essayez le pot.

IT MANUALE D'ISTRUZIONE del riduttore per bambini

Consultare le istruzioni prima del primo utilizzo del prodotto. Il prodotto deve essere utilizzato in conformità con le istruzioni ed il suo uso previsto.

Il prodotto è destinato esclusivamente ad uso personale da parte dei bambini all'interno.

AVVERTENZE! La conformità ai requisiti di sicurezza. **ATTENZIONE.** Conservare le istruzioni per l'eventuale consultazione in futuro. Leggere attentamente.

AVVERTENZE! Non lasciare il bambino incustodito! Non permettere che i bambini giochino incustoditi nei pressi del prodotto!

AVVERTENZA! Il carico massimo è di 25 kg.

AVVERTENZE! Il prodotto è destinato a bambini dai 24 mesi di età, che possono sedersi in modo indipendente, tenersi al riduttore del water!

AVVERTENZA! Il bambino lasciato incustodito può passare la sua testa attraverso il riduttore del water.

AVVERTENZE! Non collocare mai il riduttore in prossimità di fiamme o altre fonti di calore (come i radiatori elettrici o a gas). **AVVERTENZE!** Non utilizzare il riduttore se è danneggiato o incompleto. **AVVERTENZE!** Prima dell'uso, assicurarsi che il riduttore è sistemato sul water in modo stabile.

ISTRUZIONI PER CURA

Il riduttore per bambini deve essere pulito dopo ogni utilizzo. Può essere pulito con i detersivi delicati di uso domestico, per esempio l'acqua saponata. Non usare la candeggina o gli abrasivi, così come i panni abrasivi o una spazzola per evitare i danni. Dopo l'uso o la pulizia asciugare il riduttore per bambini.

NL GEBRUIKSAANWIJZING WC-bril verkleiner voor kinderen

Raadpleeg de handleiding voor het eerste gebruik van het product. Het product moet uitsluitend worden gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en zijn beoogde bestemming.

Het product is uitsluitend bestemd voor persoonlijk gebruik door kinderen binnenshuis.

WAARSCHUWINGEN! Overeenstemming met veiligheidsisen. **BELANGRIJK!** BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK! ZORGVULDIG LEZEN!

WAARSCHUWINGEN! Laat uw kind nooit zonder toezicht achter! Kleine kinderen mogen niet zonder toezicht in de buurt van het product spelen.

WAARSCHUWING! Maximale totale belasting 25 kg.

WAARSCHUWINGEN! Het product is bestemd voor kinderen vanaf 24 maanden, die zelfstandig kunnen zitten, en zich vasthouden aan de WC-bril verkleiner!

WAARSCHUWING! Een kind zonder toezicht kan zijn hoofd door de WC-bril verkleiner steken.

WAARSCHUWINGEN! De WC-bril verkleiner nooit in de buurt van open vuurhaarden of andere sterke warmtebronnen (zoals elektrische of gasradiatoren) plaatsen. **WAARSCHUWINGEN!** Gebruik de verkleiner nooit indien hij beschadigd of niet volledig is. **WAARSCHUWINGEN!** Vóór gebruik controleer of de verkleiner stabiel op de WC-bril zit.

AANWIJZINGEN VOOR ONDERHOUD

WC-bril verkleiner dient na elk gebruik te worden gereinigd. Het kan met milde huishoudelijke reinigingsmiddelen worden gereinigd, bijvoorbeeld met zeepwater. Gebruik geen bleekwater of schuurmiddelen, en ook geen schuursponsjes of borstels om schade te voorkomen. Veeg na gebruik of reiniging WC-bril verkleiner droog.

ES INSTRUCCIÓN DE USO del asiento reductor para inodoros para niños

Consulte las instrucciones antes de usar el producto. El producto debe ser utilizado de acuerdo con el manual de instrucciones y con su finalidad.

El producto es destinado únicamente para el uso personal de los niños en ambientes cerrados.

¡ADVERTENCIA! Cumple con los requisitos de seguridad. **ATENCIÓN.** Guarde para consultas en el futuro. Lea cuidadosamente.

¡ADVERTENCIA! ¡No deje a su niño solo! Los niños pequeños no pueden jugar en las proximidades del producto sin supervisión!

¡ADVERTENCIA! Carga máxima de 25kg.

¡ADVERTENCIA! ¡El producto es destinado para niños de 24 meses de edad que son capaces de sentarse solo y sostenerse en el asiento reductor!

¡ADVERTENCIA! El niño dejado sin vigilancia puede colocar la cabeza por el asiento reductor.

¡ADVERTENCIA! Nunca coloque el asiento reductor cerca de una llama o de otras fuentes de calor fuertes (tales como calentadores eléctricos o de gas). **¡ADVERTENCIA!** El asiento reductor no puede ser utilizado si está dañado o incompleto. **¡ADVERTENCIA!** Antes de usar, asegúrese de que el asiento reductor está firme y sobre el inodoro.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO

Se debe limpiar Asiento de inodoro de cada uso. Se puede limpiar con productos de limpieza suaves de uso doméstico, por ejemplo: agua con jabón. No utilice lejía ni materiales abrasivos, tampoco paños abrasivos o cepillos para evitar daños. Después de la utilización o limpieza, se debe secar bien el asiento reductor para inodoros.

CZ NÁVOD NA POUŽITÍ dětského záchodového prkénka

Před prvním použitím produktu se seznámte s návodem na jeho použití. Produkt by měl být používán pouze v souladu s návodem a svým určením.

Produkt je určen výhradně pro soukromé použití dětmi v interiérech.

UPOZORNĚNÍ! Shoda s bezpečnostními požadavky. **UPOZORNĚNÍ!** Ušchovávejte k pozdějšímu využití. Seznamte se podrobně s obsahem.

UPOZORNĚNÍ! Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru! Malé děti si nesmí v blízkosti výrobku hrát bez dozoru!

UPOZORNĚNÍ! Maximální nosnost sedátka je 25 kg.

UPOZORNĚNÍ! Produkt je určen pro děti starší 24 měsíců, které dokáží zcela samostatně sedět, a držet se sedátka!

UPOZORNĚNÍ! Dítě bez dozoru může záchodové prkénko přetáhnout přes hlavu.

UPOZORNĚNÍ! Nikdy nenechávejte sedátko poblíž zdrojů otevřeného ohně nebo ostatních silných zdrojů tepla (jako jsou elektrické nebo plynové radiátory). **UPOZORNĚNÍ!** Je-li nekompletní nebo poškozené sedátko, nesmí používat. **UPOZORNĚNÍ!** Před použitím ověřte, zda je sedátko stabilně uloženo na záchodové míse.

Pokyny pro údržbu

Sedátko na toaletu vyčistěte po každém použití. Můžete čistit neagresivními čistícími prostředky používanými v každé domácnosti, např. vodou s mýdlem. Nepoužívejte bělidlo a abrazivní prostředky. Na čištní nepoužívejte drátěný nebo kartáč, čímž zabráníte poškození. Po použití nebo čištní utřete sedátko na toaletu do sucha.

SI NAVODILA ZA UPORABO nastavka za WC školjko za otroke

Pred prvo uporabo izdelka preberite navodila. Izdelek uporabljajte samo v skladu z navodili in njegovo namembnostjo.

Izdelek za otroke je namenjen le za zasebno rabo v zaprtih prostorih.

OPOZORILA! Skladnost z varnostnimi zahtevami. **POZOR.** Shranite za morebitno kasnejšo uporabo. Natančno preberite.

OPOZORILA! Nikoli ne puščajte otroka brez samega nadzora! Majhni otroci se ne smejo igrati brez nadzora v bližini izdelka!

OPOZORILO! Maksimalna skupna obremenitev znaša 25 kg.

OPOZORILA! Izdelek je namenjen za otroke od 24 mesecev starosti, ki so zmožne samostojno sedeti, držče se nastavka za WC školjko!

OPOZORILO! Otrok brez nadzora lahko vtakne glavo v nastavek za WC školjko.

OPOZORILA! Nikoli ne postavljajte nastavka v bližino virov odprtega ognja ali drugih močnih toplotnih virov (kot električni ali plinski grelci). **OPOZORILA!** Nastavka se ne sme uporabljati, če je poškodovan ali nepopoln. **OPOZORILA!** Pred uporabo je treba preveriti, ali je nastavek trdno nameščen na WC školjki.

NAPOTKI ZA VZDRŽEVANJE

Nastavka za WC školjko za otroke je treba po vsaki uporabi očistiti. Lahko jo očistite z nežnimi čistilni sredstvi, ki jih uporabljate v gospodinjstvu, npr. z vodo in milom. Ne uporabljajte belil ali abrazivnih sredstev, kot tudi brusnih krp in krtač, da bi se izognili poškodb. Po uporabi ali čiščenju je treba nastavka za WC školjko za otroke obrisati, da bo suha.

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS gyerek WC ülőkéhez

A termék első használata előtt, kérjük, alaposan ismerkedjen meg a használati utasítással! A terméket kizárólag a használati utasításnak és a rendeltetésének megfelelően szabad felhasználni.

A termék kizárólag beltéri helyiségben történő, privát használatra készült, gyermekek számára.

FIGYELMEZTETÉSEK! Megfelelés a biztonsági előírásoknak. **FIGYELEM!** Órizzze meg későbbi felhasználásra. Olvassa el figyelmesen.

FIGYELMEZTETÉSEK! Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül! Kisgyermeknek tilos felügyelet nélkül a termék közelében játszani.

FIGYELMEZTETÉS! Maximális teherbírás 25 kg.

FIGYELMEZTETÉSEK! A termék 24 hónaposnál idősebb életkorú gyermekek számára készült, akik képesek önállóan ülni, a gyerek WC ülőkéét fogva!

FIGYELMEZTETÉS! A felügyelet nélkül hagyott gyerek a WC ülőkéét a fejére húzhatja.

FIGYELMEZTETÉSEK! Soha ne állítsa az ülőkéét nyílt láng vagy más hőforrás (pl. elektromos vagy gázkályha) közelébe. **FIGYELMEZTETÉSEK!** Ne használja a WC ülőkéét, ha a termék hibás vagy hiányos. **FIGYELMEZTETÉSEK!** Használat előtt meg kell győződni arról, hogy a WC ülőke stabilan fekszik a WC ülőkén.

AZ ÁPOLÁSRA VONATKOZÓ IRÁNYELVEK

A gyerek WC ülőkéét minden használat után ki kell tisztítani. A kádát a háztartásban használt, enyhé tisztítószerrel, pl. szappanos vízzel lehet takarítani. Ne használjon fehérítőt, sem súrolószert, illetve dörzsözőanyagot vagy kefét, hogy a kád ne sérüljön meg. Használat vagy takarítás után a gyerek WC ülőkéét szárazra kell törölni.

SK

NÁVOD NA POUŽÍVANIE detského sedadla na WC

Pred prvým použitím výrobku sa oboznámte s návodom. Výrobok sa musí používať výhradne v súlade s návodom a svojím určením.

Výrobok je určený výhradne na súkromné použitie deťmi v interiéri.

VÝSTRAHY! Zhoda s bezpečnostnými požiadavkami. **POZOR.** Uchovajte na neskoršie použitie. Pozorne prečítajte.

VÝSTRAHY! Nenechávajte dieťa bez dozoru! Malé deti sa nemôžu hrať bez dozoru v blízkosti výrobku!

VÝSTRAHA! Maximálna záťaž je 25 kg.

VÝSTRAHY! Výrobok je určený pre deti od 24 mesiaca života, ktoré dokážu samostatne sedieť a pridržať sa sedadla na WC!

VÝSTRAHA! Dieťa ponechané bez dozoru môže prestriť hlavíčku cez sedadlo na WC.

VÝSTRAHY! Nikdy neumiestňujte sedadlo v blízkosti otvorených zdrojov ohňa alebo iných silných zdrojov tepla (takých, ako elektrické alebo plynové kúrenie). **VÝSTRAHY!** Sedadlo sa nesmie používať, v prípade že je poškodené alebo nekompletné. **VÝSTRAHY!** Pred použitím je treba sa presvedčiť, či je sedadlo na WC stabilné.

ČISTENIE A OŠETROVANIE:

Detského sedadla na WC je treba po každom použití vyčistiť. Je možné ho čistiť jemnými čistiacimi prostriedkami používanými v domácnosti, napr. vodou s mydlom. Nepoužívajte bielidla ani abrazívne prostriedky, tak isto nepoužívajte drsné handry alebo kefy, aby ste nočnik nepoškodili. Po použití a vyčistení je treba detského sedadla na WC utrieť dosucha.

RUS

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ детского сиденья для унитаза

Перед первым использованием изделия следует ознакомиться с инструкцией. Изделие должно быть использовано только в соответствии с инструкцией и своим назначением.

Изделие предназначено исключительно для частного использования детьми внутри помещений.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Соответствие требованиям безопасности. **ВНИМАНИЕ.** Сохранить для последующего использования. Внимательно прочитать.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Не оставлять ребенка без наблюдения! Маленьким детям запрещается играть без присмотра рядом с изделием!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Максимальная нагрузка - 25 кг.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Изделие предназначено для детей старше 2 лет, которые могут самостоятельно сидеть, держась за сиденье для унитаза.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Ребенок без присмотра взрослых может вставить голову в сиденье для унитаза.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Категорически запрещается размещать сиденье рядом с открытыми источниками огня или другими источниками тепла (например, электрические или газовые нагреватели). **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!** Запрещается использовать сиденье, если оно повреждено или не полностью укомплектовано. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!** Перед использованием следует удостовериться в том, что она надежно размещена на унитазе.

УКАЗАНИЯ ПО УХОДУ

Унитаз. Сиденье горшок следует чистить после каждого использования. Его можно чистить чистящими средствами мягкого действия, которые используются в домашнем хозяйстве, например, водой с мылом. Не использовать отбеливатели или средства для скробления, а также абразивные губки и щетки во избежание повреждений. После использования или очистки следует вытереть сиденье для унитаза досуха.

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE pentru reductor pentru capac de wc pentru copii

Trebuie să citiți instrucțiunile înainte de prima utilizare a produsului. Produsul trebuie utilizat doar în conformitate cu instrucțiunile și destinația acestuia.

Produsul este destinat doar pentru uz casnic pentru copii în încăperi.

AVERTISMENT! Conformitate cu cerințele de siguranță standard de rezistență. **ATENȚIE.** Păstrați pentru uz ulterior. Citiți cu atenție instrucțiunile.

AVERTISMENT! Nu lăsați copilul nesupraveheat! Nu lăsați copiii mici să se joace nesupraveheați în apropierea produsului!

AVERTISMENT! Sarcina maximă admisă este de 25 kg.

AVERTISMENT! Produsul este destinat pentru copii cu vârsta de cel puțin 24 luni care pot sta singuri ținându-se de reductorul pentru wc!

AVERTISMENT! Copiii nesupraveheați pot introduce capul prin reductorul pentru wc.

AVERTISMENT! Nu amplasați niciodată reductorul pentru capacul wc în apropierea surselor de foc deschis sau a altor surse puternice de căldură (precum încălzitoare electrice sau pe gaz). **AVERTISMENT!** Nu folosiți reductorul pentru capacul wc în cazul în care este defect sau incomplet. **AVERTISMENT!** Înainte de utilizare trebuie să vă asigurați că reductorul pentru capacul wc este stabil pe vasul wc.

INDICAȚII REFERITOARE LA ÎNTREȚINERE

Trebuie să pentru capac de wc după fiecare utilizare. Puteți să o curățați cu detergenți casnici delicat, de ex. apă cu săpun. Nu folosiți înălbitori și detergenți abrazivi, precum și lavete sau perii abrazive pentru a preveni defectarea produsului. Ștergeți până la uscare după ce spălați sau pentru capac de wc.

HR

UPUTE ZA UPORABU dodatka za WC sjedalo za djecu

Pogledajte upute prije prvog korištenja proizvoda. Proizvod treba koristiti samo u skladu s uputama i njegovom namjenom.

Proizvod je namijenjen isključivo za osobnu uporabu za djecu unutar prostorija.

UPOZORENJA! Usklađenost sa sigurnosnim zahtjevima. **NAPOМЕНА.** Zadržati za kasnije korištenje. Pročitajte pažljivo.

UPOZORENJA! Ne ostavljajte dijete bez nadzora! Mala djeca ne smiju igrati bez nadzora u blizini proizvoda!

UPOZORENJE! Maksimalno opterećenje 25 kg.

BRĐINAJUMS! Proizvok je namijenjen za djecu od 24 mjeseci, koji mogu samostalno sjediti, držeći se za tualeto podalnik!

BRĐINAJUMS! Bērns atstāts bez uzraudzības var ielikt galvu tualeto podalīnī.

BRĐINAJUMS! Paliktņi nekad nenovietot atklāta uguns avota vai citu stipru siltuma avotu (tādi kā elektriskie vai gāzes sildītāji) tuvumā. **BRĐINAJUMS!** Paliktņi nedrīkst lietot, ja ir bojāts vai nenokomplektēts. **BRĐINAJUMS!** Pirms pirmās lietošanas nepieciešams pārļiecināties vai paliktņis ir stabili novietots uz tualeto poda.

UPUTE ZA NJEGU

Pēc katras lietošanas bērna tualeto podalīnī tīrīt. To var tīrīt ar mājāsaimniecībā izmantotiem maigiem tīrīšanas līdzekļiem, piem. ziepes ar ūdeni. Lai izvairītos no bojājumiem nelietot bālīnātājus kā arī abrazīvus līdzekļus, kā arī abrazīvās drānas vai birstes. Pēc lietošanas vai tīrīšanas bērna tualeto podalīnī noslaucīt līdz sausam.

LT

Vaikams skirtos klozeto sėdynė NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Susipažinkite su instrukcija prieš pirmą panaudojimą. Produktas turi būti naudojamas tik pagal instrukciją ir jo paskirtį.

Produktas skirtas tik privačiam naudojimui, vaikams, patalpų viduje.

ISPĖJIMAI! Atitinka saugos reikalavimus. **DEMESIO.** Laikyti vėlesniam naudojimui. Atidžiai perskaitykite.

ISPĖJIMAI! Nepalikite vaiko be priežiūros! Mažas vaikas negali be priežiūros žaisti šalia produkto.

ISPĖJIMAS! Maksimali apkrova tai 25 kg.

ISPĖJIMAI! Produktas skirtas vaikams nuo 24 mėnesių, kurie moka savarankiškai sėdėti, laikantis klozeto sėdynės!

ISPĖJIMAS! Vaikas paliktas be priežiūros gali perdėti galvą per klozeto sėdynę.

ISPĖJIMAI! Niekada nenaudokite sėdynės arti ugnies arba kitų šilumos šaltinių (tokių kaip elektros arba dujų radiatoriai). **ISPĖJIMAI!** Sėdynės negalima naudoti, jei ji sužalota arba nekompleksiška. **ISPĖJIMAI!** Prieš panaudojimą reikia įsitikinti, ar sėdynė stabiliai gulī ant unitazo.

NUORODOS SUSIJUSIOS SU PRIEŽIŪRA

Klozeto sėdynės išvalyti po kiekvieno panaudojimo. Galima jį valyti švelniais valymo priemonėmis naudojamos namuose, pvz. vanduo su muilu. Nenaudokite baliklio ar šveitiklių, taip pat šveičiamųjų audinių ar šepetėlių, kad būtų išvengta žalos. Po panaudojimo arba valymo klozeto sėdynės sausau išvalyti.

LV

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA bērna tualeto poda paliktņis

Pirms pirmās produkta lietošanas iepazīties ar instrukciju. Produktu nepieciešams lietot tikai saskaņā ar instrukciju un savu pielietojumu.

Produkts paredzēts tikai bērnu individuālai lietošanai telpu iekšpusē.

BRĐINAJUMS! Atbilstība drošības prasībām. **UZMANĪBU.** Saglabāt turpmākai lietošanai. Uzmanīgi izlasīt.

BRĐINAJUMS! Bērnu neatstāt bez uzraudzības! Mazi bērni nedrīkst bez uzraudzības spēlētīs izstrādājuma tuvumā!

BRĐINAJUMS! Maksimalais noslogojums 25 kg.

BRĐINAJUMS! Produkts paredzēts bērniem vecākiem par 24 mēnešiem, kuri ir spējīgi patstāvīgu sēdēt, turoties pie tualeto poda paliktņa!

BRĐINAJUMS! Bērns atstāts bez uzraudzības var ielikt galvu tualeto poda paliktņī.

BRĐINAJUMS! Paliktņi nekad nenovietot atklāta uguns avota vai citu stipru siltuma avotu (tādi kā elektriskie vai gāzes sildītāji) tuvumā. **BRĐINAJUMS!** Paliktņi nedrīkst lietot, ja ir bojāts vai nenokomplektēts. **BRĐINAJUMS!** Pirms pirmās lietošanas nepieciešams pārļiecināties vai paliktņis ir stabili novietots uz tualeto poda.

KOPŠANAS NORĀDĪJUMI

Pēc katras lietošanas bērna tualeto poda paliktņis tīrīt. To var tīrīt ar mājāsaimniecībā izmantotiem maigiem tīrīšanas līdzekļiem, piem. ziepes ar ūdeni. Lai izvairītos no bojājumiem nelietot bālīnātājus kā arī abrazīvus līdzekļus, kā arī abrazīvās drānas vai birstes. Pēc lietošanas vai tīrīšanas bērna tualeto poda paliktņis noslaucīt līdz sausam.

FI

KÄYTTÖOHJEET WC-istuimen supistaja

Lue ohjeet ennen tuotteen ensimmäistä käyttöä. Tuotetta tulee käyttää ainoastaan ohjeiden ja sen käyttöohjeitukseensa mukaisesti.

Tuote on tarkoitettu vain lasten henkilökohtaiseen käyttöön sisätiloissa.

VAROITUS! Turvallisuusmääräyksien mukainen. **HUOM.** Säilytä myöhempää käyttöä varten. Lue huolellisesti.

VAROITUS! Älä jätä lasta yksin! Pienet lapset eivät saa leikkiä tuotteen läheisyydessä ilman valvontaa!

VAROITUS! Suurin kuorma on 25 kg.

VAROITUS! Tuote on tarkoitettu 24 kuukauden ikäisille lapsille, jotka osaavat istua itsenäisesti pidetäen kiinni wc-istuimen supistajalta!

VAROITUS! Ilman valvontaa jätetty lapsi saattaa laittaa päänsä wc-istuimen supistajan läpi.

VAROITUS! Älä koskaan aseta wc-istuimen supistajaa avotulen tai muiden voimakkaiden lämmönlähteiden lähelle (kuten sähkö- tai kaasulämmittimet). **VAROITUS!** Supistajaa ei saa käyttää, jos se on vaurioitunut tai puutteellinen. **VAROITUS!** Ennen käyttöä, varmista, että supistaja sijaitsee tukevasti wc-istuimella.

HUOLTOVINKIT

WC-istuimen supistajalla tulee puhdistaa jokaisen käyttökerran jälkeen. Se voidaan puhdistaa miedoilla puhdistusaineilla, joita käytetään kotitalouksissa, esimerkiksi saippuavedellä. Älä käytä valkaisuaineita tai hankaavia aineita eikä hiontaliinoja tai harjoja, sen vahingoittamisen välttämiseksi. Käytön tai puhdistuksen jälkeen, WC-istuimen supistajalla on pyyhrittävä kuivaksi.

BG

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА на детска седалка за тоалетна чиния

Преди първото използване на продукта трябва да се запознаете с инструкцията. Продуктът следва да се използва само в съответствие с инструкцията и съгласно предназначението.

Продуктът е предназначен само за частно ползване от деца вътре в помещения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Съответствие с изискванията за безопасност. **ЗАБЕЛЕЖКА.** Да се запази за следващо ползване. Да се прочете внимателно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Не оставяйте детето без надзор! Малките деца не бива да си играят в близост до продукта без надзор!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Максимално натоварване 25 kg.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Продуктът е предназначен за деца над 24 месечна възраст, които могат да седят самостоятелно, държейки се за седалката!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Оставеното без надзор дете може да пъхне главата си през отвора на седалката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Никога не бива да поставяте детската седалка за тоалетна чиния в близост до открити източници на пламък или други силни източници на топлина (като електрически или газови радиатори). **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!** Не използвайте детската седалка за тоалетна чиния, ако е повредена или некомплектна. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!** Преди използване трябва да се уверите, че седалката е стабилно поставена върху тоалетната чиния.

ПРЕПОРЪКИ ЗА ПОДАРЪЖКА

На детска седалка за тоалетна чиния трябва да се почиства след всяко ползване. Можете да я почиствате с почистващи препарати, използвани в домакинството, например с вода и сапун. Не използвайте белни и абразивни почистващи средства, както и абразивни гъби или четки, за да избегнете увреждане на столчето. След използване или на детска седалка за тоалетна чиния на седалката чиния трябва да я изберете до сухо.

EE

Lapse tualett poti istme KASUTUSJUHEND

Enne toote esmakordset kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga. Toode tuleb kasutada vaid vastavalt selle kasutusjuhendile ja otstarbele.

Toode on mõeldud ainult beebidele ning ruumisiseseks kasutamiseks.

HOIATUS! Vastavus turvalisuse nõuetele. **TAHELEPANU.** Hoida alles hilisemaks kasutamiseks. Loe hoolikalt läbi.

HOIATUS! Ärge jäta last ilma järelevalveta! Väikelapsed ei tohi mängida toote läheduses ilma täiskasvanu järelevalveta!

HOIATUS! Toode on mõeldud lapsele maksimumkaaluga 25 kg.

HOIATUS! Toode on mõeldud lastele vanuses alates 24 kuud, kes oskavad iseseisvalt istuda, hoides tualett poti istmest kinni!

HOIATUS! Ilma järelevalveta jäetud väikelaps võib pista pea läbi tualett potistmese oleva augu.

HOIATUS! Ärge kunagi aseta tualett poti istet lahtise leegi allikate ega muude tugevate soojusallikate (nagu nt elektri- või gaasiradiaator) läheduses. **HOIATUS!** Tualett poti istet ei tohi kasutada, kui see on kahjustatud või puudulik. **HOIATUS!** Enne kasutamist tuleb veenduda, et iste püsib tualett poti istel stabiilselt.

HOOLDUSJUHISED

Lapse tualett poti pesta pärast iga kasutamist. Seda võib pesta mahedate puhastusvahenditega, nt seebiveega. Mitte kasutada pleegitus- ega lihvimisvahendeid, samuti poleerimislappe ega harju, et vältida kahjustumist. Pärast kasutamist või pesemist lapse tualett poti kuivatada.

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS gyerek biléhez

A termék első használata előtt, kérjük, alaposan ismerkedjen meg a használati utasítással! A terméket kizárólag a használati utasításnak és a rendeltetésének megfelelően szabad felhasználni.

A termék kizárólag beltéri helyiségben történő, privát használatra készült, gyermekek számára.

FIGYELMEZTETÉSEK! Megfelelés a biztonsági előírásoknak.
FIGYELEM! Őrizz meg későbbi felhasználásra. Olvassa el figyelmesen.

FIGYELMEZTETÉSEK! Soha ne hagyja a gyermekét felügyelet nélkül! Kisgyermeknek tilos felügyelet nélkül a termék közelében játszani.

FIGYELMEZTETÉS! Maximális teherbírás 15 kg.

FIGYELMEZTETÉSEK! A termék 18 és 36 hónap közötti életkorú gyermekek számára készült, akik képesek önállóan ülni!

FIGYELMEZTETÉSEK! A bilét nem szabad használni nedves padlózat.
A felületének száraznak és tisztának kell lennie.

FIGYELMEZTETÉSEK! Soha ne állítsa az ülökét nyílt láng vagy más hőforrás (pl. elektromos vagy gázkályha) közelébe. **FIGYELMEZTETÉSEK!** Ne használja a bilét, ha a termék hibás vagy hiányos. **FIGYELMEZTETÉSEK!** Használat előtt meg kell győződni róla, hogy a bilé stabil és sima felületen áll.

AZ ÁPOLÁSRA VONATKOZÓ IRÁNYELVEK

A bilét minden használat után ki kell tisztítani. A kádát a háztartásban használjt, enyhe tisztítószerekkel, pl. szappanos vízzel lehet takarítani. Ne használjon fehérítőt, sem súrolószert, illetve dörzsözőanyagot vagy keféket, hogy a kád ne sérüljön meg. Használat vagy takarítás után a bilét szárazra kell törölni.

SK

NÁVOD NA POUŽÍVANIE detského nočníka

Pred prvým použitím výrobku sa oboznámte s návodom. Výrobok sa musí používať výhradne v súlade s návodom a svojím určením.

Výrobok je určený výhradne na súkromné použitie deťmi v interiéri.

VÝSTRAHY! Zhoda s bezpečnostnými požiadavkami.
POZOR! Uchovajte na neskoršie použitie. Pozorne prečítajte.

VÝSTRAHY! Nenechávajte dieťa bez dozoru! Malé deti sa nemôžu hrať bez dozoru v blízkosti výrobku!

VÝSTRAHA! Maximálna záťaž je 15 kg.

VÝSTRAHY! Výrobok je určený pre deti od 18 do 36 mesiacov života, ktoré už dokážu samostatne sedieť!

VÝSTRAHY! Nočník by sa nemal používať na mokrej dlážke.
Jej povrch udržujte suchý a čistý.

VÝSTRAHY! Nikdy neumiestňujte nočník v blízkosti otvorených zdrojov ohňa alebo iných silných zdrojov tepla (ako je elektrické alebo plynové kúrenie).
VÝSTRAHY! Nepoužívajte poškodený alebo nekompletný nočník. **VÝSTRAHY!** Pred použitím sa presvedčte, či nočník stojí na stabilnom a rovnom podklade.

ČISTENIE A OŠETROVANIE:

Nočník je treba po každom použití vyčistiť. Je možné ho čistiť jemnými čistiacimi prostriedkami používanými v domácnosti, napr. vodou s mydlom. Nepoužívajte bielidla ani abrazívne prostriedky, tak isto nepoužívajte drsné handry alebo kefy, aby ste nočník nepoškodili. Po použití a vyčistení je treba nočník utrieť dosucha.

RUS

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ детского ночного горшка

Перед первым использованием изделия следует ознакомиться с инструкцией. Изделие должно быть использовано только в соответствии с инструкцией и своим назначением.

Изделие предназначено исключительно для частного использования детьми внутри помещений.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Соответствие требованиям безопасности. **ВНИМАНИЕ!** Сохранить для последующего использования. Внимательно прочитать.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Не оставлять ребенка без наблюдения! Маленьким детям запрещается играть без присмотра рядом с изделием!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Максимальная нагрузка - 15 кг.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Изделие предназначено для детей возрастом от 18 до 36 месяцев, которые могут самостоятельно сидеть!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Ночной горшок нельзя использовать на мокром основании. Его поверхность должна быть сухой и чистой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Категорически запрещается размещать ночной горшок рядом с открытыми источниками огня или другими источниками тепла (например, электрические или газовые нагреватели). **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!** Запрещается использовать ночной горшок, если он повреждено или не полностью укомплектовано. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!** Перед использованием следует удостовериться в том, что ночной горшок стоит на прочном и ровном основании.

УКАЗАНИЯ ПО УХОДУ

Ночной горшок следует чистить после каждого использования. Его можно чистить чистящими средствами мягкого действия, которые используются в домашнем хозяйстве, например, водой с мылом. Не использовать отбеливатели или средства для скобления, а также абразивные губки и щетки во избежание повреждений. После использования или очистки следует вытереть горшок досуха.

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE pentru olița de noapte pentru copii

Trebuie să citiți instrucțiunile înainte de prima utilizare a produsului. Produsul trebuie utilizat doar în conformitate cu instrucțiunile și destinația acestuia.

Produsul este destinat doar pentru uz casnic pentru copii în încăperi.

AVERTISMENT! Conformitate cu cerințele de siguranță standardul de rezistență. **ATENȚIE!** Păstrați pentru uz ulterior. Citiți cu atenție instrucțiunile.

AVERTISMENT! Nu lăsați copilul nesupravegheat! Nu lăsați copiii mici să se joace nesupravegheați în apropierea produsului!

AVERTISMENT! Sarcina maximă admisă este de 15 kg.

AVERTISMENT! Produsul este destinat pentru copii cu vârsta între 18 și 36 luni care pot sau ridică singuri!

AVERTISMENT! Olița pentru noapte nu trebuie utilizată pe podele umede. Suprafața podelei trebuie să fie uscată și curată.

AVERTISMENT! Nu amplasați niciodată olița în apropierea surselor de foc deschis sau a altor surse puternice de căldură (precum încălzitoarele electrice sau pe gaz). **AVERTISMENT!** Nu folosiți olița în cazul în care este defect sau incomplet. **AVERTISMENT!** Înainte de utilizare trebuie să vă asigurați că olița este amplasată pe o suprafață stabilă și plată.

INDICAȚII REFERITOARE LA ÎNȚEȚINERE

Trebuie să curățați olița după fiecare utilizare. Puteți să o curățați cu detergenți casnici delicăți, de ex. apă cu săpun. Nu folosiți înălbitori și detergenți abrazivi, precum și lavete sau perii abrazive pentru a preveni defectarea produsului. Ștergeți până la uscare după ce spălați sau curățați olița.

HR

UPUTE ZA UPORABU tute za djecu

Pogledajte upute prije prvog korištenja proizvoda. Proizvod treba koristiti samo u skladu s uputama i njegovom namjenom.

Proizvod je namijenjen isključivo za osobnu uporabu za djecu unutar prostorija.

UPOZORENJA! Usklađenost sa sigurnosnim zahtjevima. **NAPOМЕНА.** Zadržati za kasnije korištenje. Pročitajte pažljivo.

UPOZORENJA! Ne ostavljajte dijete bez nadzora! Mala djeca ne smiju igrati bez nadzora u blizini proizvoda!

UPOZORENJE! Maksimalno opterećenje je 15 kg.

UPOZORENJA! Proizvod je namijenjen za djecu od 18 do 36 mjeseci starosti, koji su u stanju samostalno sjediti!

UPOZORENJA! Tuta se ne smije koristiti na mokroj podlozi. Njena površina mora biti suha i čista.

UPOZORENJA! Nikada ne stavljajte tutu blizu otvorenog plamena ili drugih jakih izvora topline (kao što su električne ili plinske grijalice). **UPOZORENJA!** Tuta se ne smiju koristiti ako je oštećena ili nepotpuna. **UPOZORENJA!** Prije uporabe, provjerite je li posuda stoji na čvrstoj i ravnoj podlozi.

UPUTE ZA NJEGU

Tutu treba čistiti nakon svake uporabe. Može se čistiti blagim sredstvima koji se koriste u kućanstvu, npr. sapun. Ne koristiti bjelilo ili abrazivne krpe niti četkice kako bi se izbjeglo oštećenje. Nakon uporabe i čišćenja, obrišite tutu do suha.

LT

Naktipuodžio NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Susipažinkite su instrukcija prieš primą panaudojimą. Produktas turi būti naudojamas tik pagal instrukciją ir jo paskirtį.

Produktas skirtas tik privačiam naudojimui, vaikams, patalpų viduje.

ĮSPĖJIMAI! Atitinka saugos reikalavimus. **DĖMESIO!** Laikyti vėlesniam naudojimui. Atidžiai perskaitykite.

ĮSPĖJIMAI! Nepalikite vaiko be priežiūros! Mažas vaikas negali be priežiūros žaisti šalia produkto.

ĮSPĖJIMAS! Maksimali apkrova tai 15 kg.

ĮSPĖJIMAI! Produktas skirtas 18-36 mėnesių vaikams, kurie moka savarankiškai sėdėti!

ĮSPĖJIMAI! Naktipuodžio negalima naudoti ant šlapių grindų. Jo paviršius turi būti sausas ir švarus.

ĮSPĖJIMAI! Niekada nenaudokite naktipuodžio arti ugnies arba kitų šilumos šaltinių (tokių kaip elektros arba dujų radiatoriai). **ĮSPĖJIMAI!** Negalima naudoti naktipuodžio, jei jis sužalotas arba nekompleksiškas. **ĮSPĖJIMAI!** Prieš panaudojant reikia įsitikinti, kad naktipuodis stovi stabiliai ir lygiame paviršiuje.

NUORODOS SUSIJUSIOS SU PRIEŽIŪRA

Naktipuodį reikia išvalyti po kiekvieno panaudojimo. Galima jį valyti švelniomis valymo priemonėmis naudojant namuose, pvz. vanduo su muilu. Nenaudokite baliklio ar abrazyvinių priemonių, taip pat šveičiamųjų audinių ar šepetėlių, kad būtų išvengta žalos. Po panaudojimo arba valymo reikia naktipuodį sausai išvalyti.

LV

LIETOSĀNAS INSTRUKCIJA bērnu naktspods

Pirms pirmās produkta lietošanas iepazīties ar instrukciju. Produktu nepieciešams lietot tikai saskaņā ar instrukciju un savu pielietojumu.

Produkts paredzēts tikai bērnu individuālai lietošanai telpu iekšpusē.

BRĪDINĀJUMS! Atbilstība drošības prasībām. **Uzmanību.** Saglabāt turpmākai lietošanai. Uzmanīgi izlasīt.

BRĪDINĀJUMS! Bērnu neatstāt bez uzraudzības! Mazi bērni nedrīkst bez uzraudzības spēlēties izstrādājuma tuvumā!

BRĪDINĀJUMS! Maksimalais noslogojums 15 kg.

BRĪDINĀJUMS! Produkts paredzēts no 18 līdz 36 mēnešiem veciem bērniem, kuri var patstāvīgi sēdēt!

BRĪDINĀJUMS! Naktspodu nedrīkst lietot uz mitras virsmas. Virsmai jābūt sausai un tīrai.

BRĪDINĀJUMS! Naktspodu nekad nenovietot atklāta uguns avota vai citu stipru siltuma avotu (tādi kā elektriskie vai gāzes sildītāji) tuvumā. **BRĪDINĀJUMS!** Naktspodu nedrīkst lietot, ja ir bojāts vai nenokomplektēts. **BRĪDINĀJUMS!** Pirms lietošanas nepieciešams pārbaudīt, vai naktspods stāv uz stabilas un līdzenas vietas.

KOPŠANAS NORĀDĪJUMI

Pēc katras lietošanas naktspodu nepieciešams tīrīt. To var tīrīt ar mājaisniecībā izmantotiem maģiem tīrīšanas līdzekļiem, piem. ziepes ar ūdeni. Lai izvairītos no bojājumiem nelietot balinātājus kā arī abrazīvus audinājus vai šepetītes, kas arī abrazīvās drānas vai birstes. Pēc lietošanas vai tīrīšanas naktspodu nepieciešams noslaucīt līdz sausam.

FI

KÄYTTÖOHJEET potta lapsille

Lue ohjeet ennen tuotteen ensimmäistä käyttöä. Tuotetta tulee käyttää ainoastaan ohjeiden ja sen käyttötarjoituksensa mukaisesti.

Tuote on tarkoitettu vain lasten henkilökohtaiseen käyttöön sisätiloissa.

VAROITUS! Turvallisuusmääräyksen mukainen. **HUOM.** Säilytä myöhempää käyttöä varten. Lue huolellisesti.

VAROITUS! Älä jätä lasta yksin! Pienet lapset eivät saa leikkiä tuotteen läheisyydessä ilman valvontaa!

VAROITUS! Suurin kuorma on 15 kg.

VAROITUS! Tuote on tarkoitettu 18-36 kuukauden ikäisille lapsille, jotka voivat istua yksin!

VAROITUS! Pottaa ei saa käyttää märällä lattialla. Sen pinnan tulee olla puhdas ja kuiva.

VAROITUS! Älä koskaan aseta pottaa avotulen tai muiden voimakkaiden lämmönlähteiden lähelle (kuten sähkö- tai kaasulämmittimet). **VAROITUS!** Pottaa ei saa käyttää, jos se on vaurioitunut tai puutteellinen. **VAROITUS!** Ennen käyttöä varmista, että potta seisoo tasaisella alustalla ja on vaakatasossa.

HUOLTOVINKIT

Potta tulee puhdistaa jokaisen käyttökerran jälkeen. Se voidaan puhdistaa miedoilla puhdistusaineilla, joita käytetään kotitalouksissa, esimerkiksi saippuavedellä. Älä käytä valkaisuainetta tai hankaavia aineita eikä hiontaainetta tai harjoja, sen vahingoittamisen välttämiseksi. Käytön tai puhdistuksen jälkeen, potta on pyyhittävä kuivaksi.

BG

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА на детско гърне

Преди първото използване на продукта трябва да се запознаете с инструкцията. Продуктът следва да се използва само в съответствие с инструкцията и съгласно предназначението.

Продуктът е предназначен само за частно ползване от деца вътре в помещения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Съответствие с изискванията за безопасност. **ЗАБЕЛЕЖКА.** Да се запази за следващо ползване. Да се прочете внимателно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Не оставяйте детето без надзор! Малките деца не бива да си играят в близост до продукта без надзор!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Максимално натоварване 15 kg.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Продуктът е предназначен за деца от 18 до 36 месечна възраст, които могат да седят самостоятелно!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Детското гърне не бива да се използва върху мокра повърхност. Неговата повърхност трябва да бъде суха и чиста.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Никога не бива да поставяте детското гърне в близост до открити източници на пламък или други силни източници на топлина (като електрически или газови радиатори). **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!** Никога не използвайте гърнето, ако е повредено или некомплектно. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!** Преди използване трябва да се уверите, че гърнето е поставено върху стабилна и равна повърхност.

ПРЕПОРЪКИ ЗА ПОДАРЪЖКА

Гърнето трябва да се почиства след всяко ползване. Можете да го почиствате с почистващи препарати, използвани в домакинството, например с вода и сапун. Не използвайте белина и абразивни почистващи средства, както и абразивни гъби или четки, за да избегнете увреждане на столчето. След използване или почистване на гърнето трябва да го избършете до сухо.

EE

Beebipoti KASUTUSJUHEND

Enne toote esmakordset kasutamist tutvu kasutusjuhendiga. Toode tuleb kasutada vaid vastavalt selle kasutusjuhendile ja otstarbele.

Toode on mõeldud ainult beebidele ning ruumisiseseks kasutamiseks.

HOIATUS! Vastavus turvalisuse nõuetele. **TÄHELEPANU!** Hoia alles hilisemaks kasutamiseks. Loe hoolikalt läbi.

HOIATUS! Ära jäta last ilma järelevaleta! Väikelapsed ei tohi mängida toote läheduses ilma täiskasvanu järelevaleta!

HOIATUS! Toode on mõeldud beebile maksimumkaaluga 15 kg.

HOIATUS! Toode on mõeldud lastele vanuses 18 kuni 36 kuud, kes oskavad iseseisvalt istuda!

HOIATUS! Beebipotti ei tohi kasutada märjal põrandal. Põrand peab olema kuiv ja puhas.

HOIATUS! Ära kunagi aseta beebipotti lahtise leegi allikate ega muude tugevate soojusallikate (nagu nt elektri- või gaasiradiaator) läheduses. **HOIATUS!** Beebipotti ei tohi kasutada, kui see on kahjustatud või puudulik. **HOIATUS!** Beebipotti ei tohi kasutada, kui see on kahjustatud või puudulik. **HOIATUS!** Enne kasutamist tuleb veenduda, et beebipott asub stabiilsel ja tasasel põrandal.

HOOLDUSJUHISED

Beebipotti tuleb pesta pärast iga kasutamist. Seda võib pesta mahedate puhastusvahenditega, nt seebiveega. Mitte kasutada pleegitus- ega lihvisuuhendideid, samuti poleerimislappe ega harju, et vältida kahjustumist. Pärast kasutamist või pesemist tuleb beebipott kuivatada.

Hylat Baby



Anna Konopa Konsystem, Beeskowerstr. 4, 15234 Frankfurt (O)

VATIN: Ust-IdNr: DE 283 733 456

Warnhinweise / Consignes d'avertissement / Avvertenze / Waarschuwngen / Warnings / Varningar / Advvarslar / Ostrzeżenia / Výstražná upozornění /

Varovné pokyny / Figyelmeztető utasítások / Advertencias / Avisos / Προειδοποιήσεις / Upozorenia / Προειδοποιήσεις / Предупреждающие указания / Avvertimente / Opozorilni napotki / Įspėjimai



W864202-00

W864202-01

W864202-20



www.hylat.eu



D

EINFÜHRUNG



GERBRAUCHSANLEITUNG FÜR KINDER-TRITTHOCKER

ACHTUNG! Gebrauchsanleitung für spätere Einsichtnahme aufbewahren! Sorgfältig lesen!

Machen Sie sich vor dem ersten Gebrauch des Produkts mit der Anleitung vertraut. Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzzwecke nutzen. Verkaufen Sie das Produkt an Dritte, fügen Sie die entsprechenden Unterlagen bei. Die dem Produkt beiliegende Anweisung muss abgetrennt und die Klebpunkte entfernt und entsorgt werden, um jeglichen Kontakt mit dem Kind zu vermeiden.

Herstellungsjahr und -Monat.

Bei Keepeer sind wir von der Qualität und Langlebigkeit unserer Produkte überzeugt und gewähren eine Garantie von 10 Jahren. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage keeeper.com.

Hersteller: keeeper Sp. z o.o. ul. Mokra 3 85-810 Bydgoszcz
Service-Adresse: keeeper GmbH Postdammm 43 32351 Stenwedde, Germany E-Mail: info@keeeper.com

Das Produkt ist nur für die Benutzung durch Kinder im privaten Innenbereich bestimmt. Das Produkt ist mit gummibeschichteten Füßen und einer Gummi-Standfläche ausgestattet, die die Stabilität erhöhen und ein Verschieben vorbeugen. Jede Benutzung für andere Zwecke als die in der vorliegenden Anleitung beschrieben und jede Änderung am Produkt sind verboten und können zu Verletzungen und/oder Produktschäden führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

ACHTUNG! NICHT WEGWERFEN! SORGFÄLTIG LESEN!

ACHTUNG! Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt! Kleine Kinder dürfen nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Produkts spielen. Erklären Sie Ihrem Kind die möglichen Gefahren und üben Sie den korrekten Umgang, um Stürze zu vermeiden. Den Kinder-Tritthocker nicht als Spielzeug benutzen.

ACHTUNG! Maximale statische Gesamtbelastung 80 kg. Bei Überschreitung kann es zu Beschädigungen des Produkts und / oder Verletzungen kommen. Nicht auf den Kinder-Tritthocker springen.

ACHTUNG! Das Produkt ist für Kinder von 3 bis 14 Jahre geeignet.

ACHTUNG! Er darf nicht auf nassen Böden benutzt werden und die Trittfäche muss sauber und trocken sein.

ACHTUNG! Nicht seitlich herauslehnen!

ACHTUNG! Niemals in der Nähe von offenem Feuer oder anderen starken Wärmequellen (wie z. B. Elektro- oder Gasheizungen) platzieren. Vor jedem Gebrauch prüfen, ob der Kinder-Tritthocker stabil auf festem und ebenem Boden steht. Nicht benutzen, wenn der Kinder-Tritthocker beschädigt oder nicht komplett ist. Alle zusätzlichen Teile oder Ersatzteile dieses Tritthockers dürfen nur vom Hersteller oder Inverkehrbringer bezogen werden.

Die Reinigung kann mit haushaltsüblichen, sanften Reinigungsmitteln wie z. B. Seifenwasser erfolgen. Verwenden Sie keine Bleich- oder Scheuermittel sowie Scheuerlappen oder Bürsten, um Beschädigungen zu vermeiden. Trocknen Sie den Kinder-Tritthocker nach der Reinigung.

Die Verpackung bitte über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Die Reinigung kann mit haushaltsüblichen, sanften Reinigungsmitteln wie z. B. Seifenwasser erfolgen. Verwenden Sie keine Bleich- oder Scheuermittel sowie Scheuerlappen oder Bürsten, um Beschädigungen zu vermeiden. Trocknen Sie den Kinder-Tritthocker nach der Reinigung.

Die Verpackung bitte über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Die Reinigung kann mit haushaltsüblichen, sanften Reinigungsmitteln wie z. B. Seifenwasser erfolgen. Verwenden Sie keine Bleich- oder Scheuermittel sowie Scheuerlappen oder Bürsten, um Beschädigungen zu vermeiden. Trocknen Sie den Kinder-Tritthocker nach der Reinigung.

GB

INTRODUCTION



INSTRUCTIONS FOR CHILDREN'S STEP STOOL

IMPORTANT! Keep for future reference. Read carefully.

Familiarise yourself with the safety instructions before your first use of the product. Use the product only as described and for the indicated purposes. Make sure to also include any applicable documentation upon transferring the product to a third party. Instruction enclosed with the product shall be disconnected and adhesive circles shall be thrown away to avoid any contact with the child.

Year and month of manufacture.

At keeeper, because we are convinced about the quality and durability of our products, we guarantee all products for 10 years. Further information you will find on our webpage keeeper.com.

Manufacturer: keeeper Sp. z o.o. ul. Mokra 3 85-810 Bydgoszcz
Service address: keeeper GmbH Postdammm 43 32351 Stenwedde, Germany, E-mail Hotline: info@keeeper.com

The product is intended for use by children in the private interior only. This product is equipped with rubber coated feet and standing surface for increased stability and anti-slip protection. Any use other than described in this user guide or any modification of the product is not permitted and can result in injury and / or damage of the product. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper use.

WARNING! IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE! READ CAREFULLY!

WARNING! Never leave a child unattended! Small children must not play unattended near the product! Explain the potential hazards to your child and use the apparatus correctly in order to avoid falls. The children's step stool is not to be used as a toy.

WARNING! Maximum total static load 80 kg. If exceeded this can lead to product damage and / or injury. Do not jump on the step stool.

WARNING! The product is suitable for children between 3-14 years.

WARNING! It must not be used on wet floors and the walking surface must be clean and dry.

WARNING! Do not lean sideways!

WARNING! Never place the step stool near an open fire or other strong heat sources (such as electric or gas heaters).

WARNING! Do not use if step stool is damaged or is not complete.

WARNING! Before each use, check if the step stool is stable on firm and level ground.

It can be cleaned with a gentle ordinary household cleaning agent such as soapy water. To avoid damage, do not use bleach or abrasives and abrasive sponges or brushes. Dry the children's step stool after cleaning.

The packaging should be disposed of via the local recycling entity.

For options concerning the disposal of used products, please contact your municipal or city government.

FR

INTRODUCTION



MODE D'EMPLOI de marchepied pour enfant

ATTENTION. Gardez-le afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Lisez attentivement.

Lisez la notice avant la première utilisation du produit. Le produit doit être utilisé que conformément à l'instruction et son utilisation prévue. Vendu à un tiers ce produit doit être accompagné des documents pertinents.

Année et mois de production.

Persuadée d'offrir aux clients des produits solides de haute qualité, la société keeeper vous offre une garantie de 10 ans pour tous ses produits. Des informations supplémentaires sont disponibles sur notre site keeeper.com.

Fabricant: keeeper Sp. z o.o. ul. Mokra 3 85-810 Bydgoszcz
Service-Adresse: keeeper GmbH Postdammm 43 32351 Stenwedde, Germany, Courriel: info@keeeper.com

Le produit est destiné uniquement à un usage personnel par les enfants à l'intérieur. Il est équipé de patins caoutchoutés et de la surface en caoutchouc afin d'augmenter la stabilité et empêcher le déplacement. Toute utilisation à des fins autres que celles décrites dans cette notice et toute modification du produit est interdite et peut entraîner des blessures et/ou endommager le produit. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation abusive.

AVERTISSEMENTS ! IMPORTANT! NE JETEZ PAS ! LISEZ ATTENTIVEMENT !

AVERTISSEMENTS ! Ne laissez pas vos enfants sans surveillance ! Ne laissez pas les petits enfants jouer sans surveillance à proximité du produit ! Expliquez à votre enfant les dangers potentiels et pratiquez avec lui l'utilisation correcte du produit, de manière à exclure la chute. Ne jamais utiliser le marchepied pour enfant comme un jouet.

AVERTISSEMENTS ! La charge statique maximale supportée 80 kg. Le poids plus grand peut endommager le produit et/ou exposer un enfant à des blessures. Ne pas sauter sur le marchepied. Ne pas monter en sautant sur le marchepied.

AVERTISSEMENTS ! Le marchepied est destiné aux enfants de 3 à 14 ans.

AVERTISSEMENTS ! Ne pas utiliser sur sol mouillé. La surface pour les pieds doit être propre et sèche.

AVERTISSEMENTS ! Ne pas pencher d'un côté à l'autre.

AVERTISSEMENTS ! Ne placez jamais le marchepied près d'une flamme nue ou toute autre source de chaleur (comme les appareils de chauffage électrique ou à gaz).

AVERTISSEMENTS ! Ne placez jamais le marchepied près d'une flamme nue ou toute autre source de chaleur (comme les appareils de chauffage électrique ou à gaz).

AVERTISSEMENTS ! Ne placez jamais le marchepied près d'une flamme nue ou toute autre source de chaleur (comme les appareils de chauffage électrique ou à gaz).

Le marchepied doit être nettoyé avec des produits de nettoyage doux utilisés dans le ménage, p.ex. de l'eau avec le savon.

Le marchepied doit être nettoyé avec des produits de nettoyage doux utilisés dans le ménage, p.ex. de l'eau avec le savon.

Le marchepied doit être nettoyé avec des produits de nettoyage doux utilisés dans le ménage, p.ex. de l'eau avec le savon.

PL

WSTĘP



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA podestu dla dziecka

UWAGA. Zachować do późniejszego wykorzystania. Przeczytać uważnie.

Zapoznaj się z instrukcją przed pierwszym użyciem produktu. Produkt powinien być wykorzystywany wyłącznie zgodnie z instrukcją i swoim przeznaczeniem. Sprzedając produkt stronie trzeciej należy oddać do niego stosowne dokumenty.

Rok i miesiąc produkcji.

Ze względu na pewność firmy keeeper, że oferuje ona trwałe produkty wysokiej jakości, na wszystkie nasze produkty udzielamy 10 lat gwarancji. Dodatkowe informacje dostępne są na naszej stronie internetowej keeeper.com.

Producent: keeeper Sp. z o.o. ul. Mokra 3 85-810 Bydgoszcz
Adres do korespondencji: keeeper GmbH Postdammm 43 32351 Stenwedde, Germany, E-mail: info@keeeper.com

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do prywatnego używania przez dzieci wewnątrz pomieszczeń. Produkt wyposażony jest w gumowe stopki i gumowa powierzchnia do stawiania w celu zwiększenia stabilności i zapobiegania przesuwaniam się. Każde użycie w innym celu niż opisany w niniejszej instrukcji oraz wszelkie modyfikacje produktu są zabronione i mogą spowodować obrażenia i / lub uszkodzenie produktu. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.

OSTRZEŻENIA! WAZNE! NIE WYRZUCAJ! PRZECZYTAJ UWAGNIE!

OSTRZEŻENIA! Nie pozostawiaj dziecka bez opieki! Małym dzieciom nie wolno bawić się bez nadzoru w pobliżu wyrobów! Wyjaśnij dziecku potencjalne zagrożenia i przećwicz z nim prawidłowe korzystanie z produktu, tak by wykluczyć upadek. Nie używaj podestu dziecięcego jako zabawki.

OSTRZEŻENIA! Maksymalne łączne statyczne obciążenie 80 kg. Przekroczenie w/w obciążenia może skutkować uszkodzeniem produktu i / lub obrażeniami. Nie wolno skakać po podestu. Nie wolno wskakiwać na podest.

OSTRZEŻENIA! Podest nadaje się dla dzieci w wieku od 3 do 14 lat.

OSTRZEŻENIA! Nie używać na mokrym podłożu. Powierzchnia oparcia dla stóp musi być czysta i sucha.

OSTRZEŻENIA! Nie wychylać się na boki!

OSTRZEŻENIA! Nie używaj podestu w pobliżu otwartych źródeł ognia lub innych silnych źródeł ciepła (takich jak grzejniki elektryczne lub gazowe).

OSTRZEŻENIA! Nie używaj podestu w pobliżu otwartych źródeł ognia lub innych silnych źródeł ciepła (takich jak grzejniki elektryczne lub gazowe).

OSTRZEŻENIA! Nie używaj podestu w pobliżu otwartych źródeł ognia lub innych silnych źródeł ciepła (takich jak grzejniki elektryczne lub gazowe).

Podest należy czyścić łagodnymi środkami czyszczącymi używanymi w gospodarstwie domowym, np. wodą z mydłem. Nie używać wybielaczy ani środków do szorowania, jak również ściereczek ściernych lub szcztotki, aby uniknąć uszkodzenia. Po użyciu lub czyszczeniu należy wytrzeć podest do sucha.

Opakowanie oddać do miejscowego punktu recyklingu. Informacji o możliwości usunięcia zużytego produktu do odpadów można zasięgnąć w urzędzie gminy lub miasta.

Opakowanie oddać do miejscowego punktu recyklingu. Informacji o możliwości usunięcia zużytego produktu do odpadów można zasięgnąć w urzędzie gminy lub miasta.

FR

INTRODUCTION



MANUALE D'ISTRUZIONE della pedana per bambini

ATTENZIONE. Conservare le istruzioni per l'eventuale consultazione in futuro. Leggere attentamente.

Consultare le istruzioni prima del primo utilizzo del prodotto. Il prodotto deve essere utilizzato in conformità con le istruzioni ed il suo uso previsto. Vendendo il prodotto a terzi bisogna allegare i documenti appropriati.

Anno e mese di produzione.

A causa della convinzione della società keeeper che offre i prodotti durevoli di alta qualità, tutti i nostri prodotti hanno la garanzia di 10 anni. Le ulteriori informazioni sono disponibili sul nostro sito web keeeper.com.

Produttore: keeeper Sp. z o.o. ul. Mokra 3 85-810 Bydgoszcz
Recapito postale: keeeper GmbH Postdammm 43 32351 Stenwedde, Germany, E-mail: info@keeeper.com

Il prodotto è destinato esclusivamente ad uso personale da parte dei bambini all'interno. Il prodotto è dotato di piedini in gomma e la superficie in gomma al fine di aumentare la stabilità e impedire lo spostamento. Qualsiasi utilizzo per lo scopo diverso da descritto in questo manuale e qualsiasi modifica del prodotto è vietata e può causare lesioni e/o danni al prodotto. Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati da un uso improprio.

AVVERTENZE! IMPORTANT! NON BUTTARE VIA! LEGGERE ATTENTAMENTE!

AVVERTENZE! Non lasciare il bambino incustodito! Non permettere che i bambini possano giocare incustoditi nei pressi del prodotto! Spiegare al bambino i potenziali pericoli e praticare con lui il corretto uso del prodotto, in modo da escludere la caduta. Non utilizzare la pedana come un giocattolo.

AVVERTENZE! Il carico statico massimo complessivo 80 kg. Un carico eccessivo può causare danni al prodotto e / o lesioni. Non saltare sulla pedana. Non salite sulla pedana in un balzo.

AVVERTENZE! La pedana è adatta per bambini da 3 a 14 anni.

AVVERTENZE! Non utilizzare sulla superficie bagnata. La superficie di appoggio per i piedi deve essere pulita e asciutta.

AVVERTENZE! Non sporgersi da un lato all'altro!

AVVERTENZE! Non collocare mai la pedana in prossimità di fiamme o altre fonti di calore (come i radiatori elettrici o a gas).

AVVERTENZE! Non collocare mai la pedana in prossimità di fiamme o altre fonti di calore (come i radiatori elettrici o a gas).

AVVERTENZE! Non collocare mai la pedana in prossimità di fiamme o altre fonti di calore (come i radiatori elettrici o a gas).

La pedana può essere pulita con detergenti delicati per uso domestico, p. es. l'acqua saponata. Non usare candeggina o abrasivi nonché panni abrasivi o una spazzola per evitare danni. Dopo l'uso o la pulizia, asciugare la pedana.

Portare l'imballaggio a un punto di raccolta locale. Si può chiedere le informazioni sulla possibilità di smaltire i rifiuti presso l'amministrazione del comune.

Portare l'imballaggio a un punto di raccolta locale. Si può chiedere le informazioni sulla possibilità di smaltire i rifiuti presso l'amministrazione del comune.

PL

WSTĘP



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA podestu dla dziecka

UWAGA. Zachować do późniejszego wykorzystania. Przeczytać uważnie.

Zapoznaj się z instrukcją przed pierwszym użyciem produktu. Produkt powinien być wykorzystywany wyłącznie zgodnie z instrukcją i swoim przeznaczeniem. Sprzedając produkt stronie trzeciej należy oddać do niego stosowne dokumenty.

Rok i miesiąc produkcji.

Ze względu na pewność firmy keeeper, że oferuje ona trwałe produkty wysokiej jakości, na wszystkie nasze produkty udzielamy 10 lat gwarancji. Dodatkowe informacje dostępne są na naszej stronie internetowej keeeper.com.

